

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 256

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas

2004 m. rugpjūčio 3 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1404/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1405/2004, dėl kai kurių pieno produktų eksporto licencijų paraiškų atmetimo	3
★ 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1406/2004, dėl perskaičiavimo kurso, taikytino tam tikrai tiesioginei pagalbai, kurios lemiantis operacinis įvykis yra 2004 m. liepos 1 d.	4
★ 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1407/2004, dėl keitimo kurso, taikytino 2004 m. bendros išmokos už plotą schemai, skirtai Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai ir Slovakijai	6
★ 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1408/2004, dėl „naujo eksportuotojo“ inicijuojantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2605/2000, nustatančio galutinius importo antidempingo mokesčius tam tikroms elektroninėms svarstyklėms, kurių kilmės šalis, <i>inter alia</i> , yra Kinijos Liaudies Respublika, peržiūrą, panaikinantį muito mokesčius dviejų šios šalies eksportuotojų importui ir reikalaujantis šio importo registracijos	8
★ 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1409/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1159/2003, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukranendrių cukraus importui 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais, taikymo taisykles ir iš dalies pakeičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1464/95 ir (EB) Nr. 779/96	11
★ 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1410/2004, iš dalies pakeičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1185/2004, atidarantį nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksporto	13
2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1411/2004, nustatantis gvazdikų ir rožių Bendrijos gamintojo ir importo kainas, kad būtų galima taikyti tam tikrų gėlininkystės produktų, kurių kilmės šalys yra Kipras, Izraelis, Jordanija ir Marokas bei Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, importo į Bendriją tvarką	15

Taryba

2004/585/EB:

- ★ 2004 m. liepos 19 d. Tarybos sprendimas, įsteigiantis regionines patariamąsias tarybas pagal Bendrąją žuvininkystės politiką 17
- ★ Informacija apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 1992/2003, Komisijos reglamento (EB) Nr. 781/2004 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 782/2004 įsigaliojimo dieną 23

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1404/2004**2004 m. rugpjūčio 2 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugpjūčio 3 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	62,9
	999	62,9
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 50 10	382	52,7
	388	55,1
	508	46,6
	512	41,3
	520	45,9
	524	26,4
	528	55,4
0806 10 10	999	46,2
	052	128,6
	204	125,9
	220	102,5
	624	109,4
	999	116,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,7
	400	110,9
	404	128,6
	508	77,4
	512	88,6
	528	90,8
	720	68,9
	800	124,8
	804	92,8
0808 20 50	999	97,7
	052	143,2
	388	90,7
	512	88,2
	528	46,7
0809 20 95	804	125,4
	999	98,8
	052	311,7
	400	295,0
0809 30 10, 0809 30 90	404	323,2
	999	310,0
	052	148,4
	999	148,4
0809 40 05	093	46,3
	094	37,5
	512	91,6
	624	174,8
	999	87,6

(¹) Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1405/2004**2004 m. rugpjūčio 2 d.****dėl kai kurių pieno produktų eksporto licencijų paraiškų atmetimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1999 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 174/1999, nustatantį išsamias specialiąsias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 taikymo taisykles dėl pieno ir pieno produktų eksporto licencijų ir eksporto grąžinamųjų išmokų ⁽²⁾, ypač į jo 10 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

Kai kurių pieno produktų rinkai būdingas nepastovumas. Būtina užkirsti kelią spekuliacinio pobūdžio paraiškoms, kurios galėtų iškreipti konkurenciją tarp operatorių. Reikėtų atmesti kai kurių nurodomų produktų eksporto licencijų paraiškas ir laikinai sustabdyti nurodomų produktų licencijų paraiškų teikimą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2004 m. liepos 28 d. gautos pieno produktų, klasifikuojamų KN kodu 0406, eksporto licencijų paraiškos yra atmetamos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugpjūčio 3 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 20, 1999 1 27, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1948/2003 (OL L 287, 2003 11 5, p. 13).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1406/2004

2004 m. rugpjūčio 2 d.

dėl perskaičiavimo kurso, taikytino tam tikrai tiesioginei pagalbai, kurios lemiantis operacinis įvykis yra 2004 m. liepos 1 d.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2799/98, nustatantį žemės ūkio politikos priemones dėl euro ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1998 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2808/98, nustatantį išsamias žemės ūkio pinigų politikos sistemos taikymo taisykles eurui žemės ūkyje ⁽²⁾, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalies antrą sakinį,

kadangi :

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2808/98 4 straipsnio 1 dalį teikiant pagalbą už hektarą perskaičiavimo kursą lemiantis operacinis įvykis yra prekybos metų, su kuriais susijęs pagalbos teikimas, pradžia. 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1251/1999, sukuriančiu paramos sistemą tam tikrų lauko kultūrų augintojams ⁽³⁾, numatytų išmokų už lauko kultūrų plotą atveju 1996 m. liepos 30 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1577/96, nustatančiu konkrečią priemonę, taikomą tam tikriems ankštiniais augalams ⁽⁴⁾, numatytos paramos ankštiniais augalams atveju, taip pat 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams ⁽⁵⁾, IV dalies atitinkamai 1, 2 ir 7 skyriuose numatytos konkrečios priemokos už kietųjų kviečių kokybę, priemokos už baltyminius augalus ir priemokos už pieną atveju perskaičiavimo kursą lemiantis operacinis įvykis yra 2004 m. liepos 1 d.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2808/98 4 straipsnio 3 dalį teikiant pagalbą už hektarą taikytinas perskaičiavimo kursas yra perskaičiavimo kurso, galiojančio tą mėnesį, kuris eina prieš lemiantį operacinį įvykį, vidurkis, apskaičiuotas *pro rata temporis*.

- (3) 1993 m. birželio 30 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1793/93 dėl atliekamos operacijos, pagal kurią nustatomi žemės ūkio perskaičiavimo kursai, taikomi apynių sektoriuje ⁽⁶⁾, 1 straipsnyje numatyta, kad teikiant 1971 m. liepos 26 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1696/71 dėl bendro apynių rinkos organizavimo ⁽⁷⁾ 12 straipsnyje numatytą pagalbą už apynių auginimą taikytinas perskaičiavimo kursas yra lygus perskaičiavimo kurso, galiojančio tą mėnesį, kuris eina prieš derliaus metų liepos 1 d., vidurkiui, apskaičiuotam *pro rata temporis*.

- (4) Reikia nustatyti atitinkamai pagalbai taikytiną perskaičiavimo kursą pagal perskaičiavimo kurso, galiojančio 2004 m. birželio mėnesį, vidurkį *pro rata temporis*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede pateikiami perskaičiavimo kursai taikytini šiai sumai, kurios lemiantis operacinis įvykis yra 2004 m. liepos 1 d.:

- a) išmokoms už lauko kultūrų plotą, numatytoms Reglamento (EB) Nr. 1251/1999;
- b) pagalbai ankštiniais augalams, numatyta Reglamento (EB) Nr. 1577/96;
- c) konkrečiai priemokai už kietųjų kviečių kokybę, numatyta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV dalies 1 skyriuje;

⁽¹⁾ OL L 349, 1998 12 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 349, 1998 12 24, p. 36. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1250/2004 (OL L 237, 2004 7 8, p. 13).

⁽³⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 206, 1996 8 16, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2320/2003 (OL L 345, 2003 12 31, p. 18).

⁽⁶⁾ OL L 163, 1993 7 6, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1410/1999 (OL L 164, 1999 6 30, p. 53).

⁽⁷⁾ OL L 175, 1971 8 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2320/2003 (OL L 345, 2003 12 31, p. 18).

d) priemokai už baltyminius augalus, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV dalies 2 skyriuje;

f) pagalbai apynių auginimui, numatyti Reglamento (EEB) Nr. 1696/71 12 straipsnyje.

2 straipsnis

e) priemokai už pieną ir papildomoms išmokoms, numatytoms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV dalies 7 skyriuje;

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dieną*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

PRIEDAS

1 straipsnyje minimas perskaičiavimo kursas

1 euras = (vidurkis 2004 6 1–2004 6 30)

7,43413	Danijos kronų
0,663323	svarų sterlingų
0,425237	Maltos lirų
239,318	Slovėnijos tolarų
9,14321	Švedijos kronų

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1407/2004**2004 m. rugpjūčio 2 d.****dėl keitimo kurso, taikytino 2004 m. bendros išmokos už plotą schemai, skirtai Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai ir Slovakijai**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2199/2003, nustatantį pereinamąsias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1259/1999 taikymo 2004 m. priemonės pagal bendrą išmokos už plotą schemą, skirtą Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnio trečiąją pastraipą,

kadangi:

- (1) Remdamosi 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001⁽²⁾, 143 trečiuoju straipsniu, Čekijos Respublika, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Lenkija ir Slovakija nusprendė tiesiogines išmokas pakeisti bendrosiomis išmokomis už plotą.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2199/2003 2 straipsnį pagal bendros išmokos už plotą schemą 2004 m. suteikiamos sumos keitimo kursą lemiantis operacinis įvykis yra 2004 m. liepos 1 d. Taikytinas keitimo kursas yra keitimo kurso, galiojančio 2004 m. sausio 1 d.–birželio 30 d., vidurkis, apskaičiuotas *pro rata temporis*.
- (3) Minėtą keitimo kursą reikia nustatyti valstybėms narėms, nusprendusioms 2004 m. naudoti bendras išmokas už plotą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede 2004 metams pateiktas keitimo kursas Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Lenkijoje ir Slovakijoje yra taikytinas sumai, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143 trečią straipsnį yra numatyta suteikti pagal bendros išmokos už plotą schemą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 328, 2003 12 17, p. 21. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1111/2004 (OL L 213, 2004 6 15, p. 3).

⁽²⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 864/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 48).

PRIEDAS

1 straipsnyje minimas keitimo kursas

1 euras = (vidurkis 2004 1 1–2004 6 30)

0,585539	Kipro lirų
32,4485	Čekijos kronų
15,6466	Estijos kronų
256,237	Vengrijos forintų
3,4529	Lietuvos litų
0,660405	Latvijos latų
4,73521	Lenkijos zlotų
40,3374	Slovakijos kronų

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1408/2004

2004 m. rugpjūčio 2 d.

dėl „naujo eksportuotojo“ inicijuojantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2605/2000, nustatančio galutinius importo antidempingo mokesčius tam tikroms elektroninėms svarstyklėms, kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Kinijos Liaudies Respublika, peržiūrą, panaikinantį muito mokesčius dviejų šios šalies eksportuotojų importui ir reikalaujantis šio importo registracijos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių („pagrindinis reglamentas“), ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PRAŠYMAS ATLIKTI PERŽIŪRĄ

- (1) Komisija gavo prašymą dėl „naujo eksportuotojo“ atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Prašymą pateikė dvi susijusios bendrovės: Shanghai Excell M Enterprise Co., Ltd. ir Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd. („pareiškėjas“). Pareiškėjas yra Kinijos Liaudies Respublikos („tiriamoji šalis“) eksportuojantis gamintojas.

B. PREKĖ

- (2) Prekė, dėl kurios atliekama peržiūra, yra mažmeninėje prekyboje naudoti skirtos elektroninės svarstyklės, kurių maksimali sveriamą masę ne didesnė kaip 30 kg, su skaitmeniniu svorio, vieneto kainos ir mokamos kainos pateikimu ekrane (su šių duomenų atspausdinimo priemonėmis arba be jų), kurių kilmės šalis yra tiriamoji šalis („svarstoma prekė“); jos paprastai deklaruojamos KN kodu 8423 81 50. Šis KN kodas nurodomas tik informaciniais tikslais.

C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (3) Šiuo metu galiojančios priemonės yra galutinis dempingo mokestis, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2605/2000⁽²⁾, pagal kurį svarstomos prekės, kurios kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika ir kurios gamintojas yra pareiškėjas, importui į Bendriją taikytinas 30,7 % galutinis antidempingo mokestis, išskyrus kelias specialiai paminėtas bendroves, kurioms taikytinos atskiros muito normos.

D. PERŽIŪRĖJIMO PAGRINDAS

- (4) Pareiškėjas teigia, kad jis veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte, kad jis neeksportavo svarstomos prekės į Bendriją vykstant tyrimui, kuriuo grindžiamas antidempingo priemonėms nustatyti skirtas tyrimas, t. y. laikotarpiu nuo 1998 m. rugsėjo 1 d. iki 1999 m. rugpjūčio 31 d. (pradinis tyrimo laikotarpis), ir kad jis nėra susijęs su jokiais svarstomos prekės eksportuojančiais gamintojais, kuriems taikomos minėtosios antidempingo priemonės.
- (5) Pareiškėjas taip pat teigia, kad jis pradėjo eksportuoti svarstomą prekę į Bendriją pradiniam tyrimo laikotarpiui pasibaigus.

E. PROCEDŪRA

- (6) Šiuo klausimu besidomintiems Bendrijos gamintojams buvo pranešta apie minėtąjį prašymą ir suteikta galimybė pateikti savo nuomones. Jokių nuomonių nebuvo gauta.
- (7) Išnagrinėjusi turimus įrodymus, Komisija daro išvadą, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių peržiūros iniciavimą dėl „naujo eksportuotojo“ pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį, siekiant nustatyti, ar pareiškėjas veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte, arba, ar jam taikomas individualaus muito reikalavimas pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį, ir jei taikomas, pareiškėjo individualų dempingo skirtumą, o nustatius dempingo faktą, muito mokesčio, kuriuo turėtų būti apmokestinamas svarstomos prekės importas į Bendriją, dydį.
- a) Klausimynai
- (8) Siekdamą gauti informacijos, kuri jos nuomone reikalinga tyrimui, Komisija pareiškėjui išsiuntinė klausimyno klausimus.
- b) Informacijos surinkimas ir išklausymas
- (9) Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę raštu ir pateikti patvirtinimo įrodymų. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą, nurodantį, kad yra konkrečių priežasčių, dėl kurių jas reikia išklausti.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 301, 2000 11 30, p. 42.

c) Rinkos ekonomikos šalies statusas

- (10) Jei pareiškėjas pateikia pakankamai įrodymų, kad veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, t. y. tenkina pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė nustatoma pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Todėl tinkamai pagrįsti prašymai turi būti pateikti per šio reglamento 4 straipsnio 3 dalyje nustatytą konkretų laiką. Komisija išsiųs prašymo formas pareiškėjui ir Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms.

d) Rinkos ekonomikos šalies atranka

- (11) Jei pareiškėjo šaliai nesuteikiamas rinkos ekonomikos šalies statusas, bet jam taikomas individualaus muito reikalavimas remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą ir siekiant nustatyti normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje, bus pasirinkta tinkama rinkos ekonomikos šalis. Kaip ir atliekant tyrimą, po kurio buvo nustatytos priemonės svarstomos prekės iš Kinijos Liaudies Respublikos importui, Komisija vėl numato tam tikslui pasirinkti Indoneziją. Todėl suinteresuotosios šalys raginamos pateikti savo pastabas dėl šio pasirinkimo tinkamumo per šio reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nustatytą konkretų laiką.
- (12) Be to, jei pareiškėjo šaliai suteikiamas rinkos ekonomikos šalies statusas, Komisija prireikus gali taip pat panaudoti atitinkamoje rinkos ekonomikos šalyje nustatytos normaliosios vertės duomenis, pvz., siekdama pakeisti bet kokius nepatikimus sąnaudų ar kainos elementus Kinijos Liaudies Respublikoje, kurių reikia norint nustatyti normaliąją vertę, jei Kinijos Liaudies Respublikoje negalima gauti reikalingų patikimų duomenų. Komisija taip pat numato tam tikslui pasirinkti Indoneziją.

F. GALIOJANČIO MUITO MOKESČIO PANAIKINIMAS IR IMPORTO REGISTRACIJA

- (13) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį turi būti panaikinamos pareiškėjo gaminamos svarstomos prekės importui galiojančios antidempingo priemonės. Tuo pačiu metu toks importas turėtų būti registruojamas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį, siekiant užtikrinti, kad antidempingo mokesčius bus galima surinkti atgaline data nuo šios peržiūros inicijavimo datos, jei po peržiūros bus nustatytas pareiškėjo dempingas. Šioje proceso pakopoje pareiškėjo galimų būsimų išpareigojimų sumos apskaičiuoti negalima.

G. LAIKO APRIBOJIMAI

- (14) Siekiant gero administravimo, nustatomas laikas, per kurį:

— suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomones raštu ir pateikti atsakymus į šio reglamento 8 konstatuojamojoje dalyje minimą klausimyną klausimus arba visą kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti tyrimo metu,

— suinteresuotosios šalys gali raštu kreiptis į Komisiją, kad šioji jas išklaustytų,

— suinteresuotosios šalys gali pateikti savo pastabas apie Indonezijos, numatytos rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje, jei pareiškėjo šaliai nebus suteiktas rinkos ekonomikos šalies statusas, tinkamumą,

— pareiškėjas turi pateikti tinkamai pagrįstus prašymus dėl rinkos ekonomikos šalies statuso.

H. VENGIMAS BENDRADARBIAUTI

- (15) Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai kuri nors suinteresuotoji šalis atsisako suteikti informaciją ar kitokiu būdu nesuteikia reikalingos informacijos per nurodytą laiką arba smarkiai kliudo atlikti tyrimą, preliminarį ar galutinę, teigiamą ar neigiamą išvadą gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (16) Išsiaiškinus, kad suinteresuota šalis pateikė melagingą ar klaidingą informaciją, į tokią informaciją neatsižvelgiama, o pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, remiamasi turimais faktais. Jeigu suinteresuotoji šalis vengia bendradarbiauti arba bendradarbiauja nepakankamai, remiamasi turimais faktais, ir pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, tyrimo išvados tai šaliai gali būti ne tokios palankios, kaip tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi tinkamai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Siekiant nustatyti, ar pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2605/2000 mažmeninėje prekyboje naudoti skirtų elektroninių svarstyklių, kurių maksimali sveriamą masę ne didesnė kaip 30 kg, su skaitmeniniu svorio, vieneto kainos ir mokamos kainos pateikimu ekrane (su šių duomenų atspausdinimo priemonėmis arba be jų), kurių kilmės šalis yra tiriamoji šalis („svarstoma prekė“), paprastai deklaruojamų KN kodu ex 8423 81 50 (Taric kodas 8423 81 50 10), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, ir kurias gamina Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. ir Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd., importas turi būti apmokestinamas antidempingo mokesčiais ir kokio dydžio jie turi būti, remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 4 dalimi inicijuojama Tarybos reglamento (EB) Nr. 2605/2000 peržiūra.

2 straipsnis

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2605/2000 nustatyti antidempingo mokesčiai panaikinami šio reglamento 1 straipsnyje nurodytam importui (Taric papildomas kodas A561).

3 straipsnis

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 14 straipsnio 5 dalį muitinių institucijos turi imtis reikalingų veiksmų registruojamos šio reglamento 1 straipsnyje nurodytą importą. Registracijos galiojimo laikotarpis baigiasi po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo datos.

4 straipsnis

1. Visos suinteresuotosios šalys, jei tyrimo metu būtina atsižvelgti į jų atstovus, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomones ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo, nebent nurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad naudojimasis dauguma Tarybos reglamente (EB) Nr. 384/96 išdėstytų procedūrinių teisių priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per minėtą laikotarpį.

Per tą patį 40 dienų laikotarpį suinteresuotosios šalys taip pat gali raštu kreiptis į Komisiją, kad šioji jas išklaustų.

2. Tyrimo šalys gali norėti pateikti savo pastabas apie Indonezijos, kuri numatyta rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje, tinkamumą. Šios pastabos turi pasiekti Komisiją per 10 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo.

3. Tinkamai pagrįsti prašymai dėl rinkos ekonomikos šalies statuso privalo pasiekti Komisiją per 15 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo.

4. Visa suinteresuotųjų šalių medžiaga ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent prašoma kitaip), ir nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso, ir (arba) telekso numerius. Visa medžiaga raštu, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame reglamente, atsakymai į klausimyno klausimus ir konfidencialus suinteresuotųjų šalių susirašinėjimas ženklinamas „riboto naudojimo“⁽¹⁾ ir, atsižvelgiant į Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, kuris ženklinamas „SUIINTERESUOTŲJŲ ŠALIŲ TYRIMUI“.

Visa su šiuo klausimu susijusi informacija ir (arba) visi prašymai išklausti turi būti siunčiami šiuo adresu:

Europos Komisija
Prekybos generalinis direktoratas
B direktoratas
J-79 5/16
B-1049 Briuselis
Faksas (32 2) 295 65 05
Teleksas COMEU B 21877

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Pascal LAMY

Komisijos narys

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas yra tik vidiniam naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Tai konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį ir 1994 m. PPO Susitarimo dėl GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1409/2004

2004 m. rugpjūčio 2 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1159/2003, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukranendrių cukraus importui 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais, taikymo taisykles ir iš dalies pakeičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1464/95 ir (EB) Nr. 779/96

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 22 straipsnio 2 dalį, 26 straipsnio 1 dalį, 38 straipsnio 6 dalį, 39 straipsnio 6 dalį ir 41 straipsnio antrąją pastraipą,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV 6 straipsnio, įgyvendinimo⁽²⁾, ypač į jo 1 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pirmųjų mėnesių patirtis taikant Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1159/2003⁽³⁾ rodo, kad reikėtų patobulinti šiame reglamente numatytas bendras išsamias administravimo taisykles.
- (2) Siekiant užtikrinti išsipareigojimų, nustatytų AKR-EB Partnerystės susitarimo, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu⁽⁴⁾, V priedo 3 protokole dėl AKR (Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalys) cukraus ir Susitarime tarp Europos ekonominės bendrijos ir Indijos Respublikos dėl cukranendrių cukraus⁽⁵⁾, vykdymą sudarius tam geriausias sąlygas, turėtų būti iš dalies pakeistos nuostatos dėl užstatų už licencijas dydžio ir nuostatos dėl pristatymo laikotarpio pirmosios dienos.
- (3) Siekiant veiksmingai administruoti importą, kuriam taikomos kvotos ir minimi susitarimai, turėtų būti įdiegtas mechanizmas, skatinantis ūkio subjektus licencijas išdavusiai institucijai greitai grąžinti tas licencijas, kurių jie nebepanaudos, kad būtų galima nepanaudotus kiekius dar kartą panaudoti.

(4) Be to, turėtų būti numatytos priemonės leidžiančios Komisijai kas savaitę, viena vertus, pagal išduotas licencijas sudaryti suvestinę, kita vertus, suteikti valstybėms narėms ir suinteresuotiems ūkio subjektams informaciją apie visas kvotas ar pristatymo išsipareigojimus.

(5) Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003 iš dalies keičiamas taip:

1) Pridedamas 2 straipsnio k punktas:

„k) „darbo diena“ – Komisijos darbo diena“.

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Užstato už licencijas dydis už 100 kg nuo bendro cukraus kiekio, nurodyto licencijos 17 langelyje, sudaro:

— 0,30 EUR už ypatingąjį lengvatinėmis sąlygomis įvežamą cukrų ir CXL lengvatinį cukrų,

— 2 EUR už AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamą cukrų“;

b) 3 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Neatsižvelgiant į pirmąją pastraipą, jeigu viena iš eksportuojančių šalių pasiekia maksimalų AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamo cukraus, kurį reikia pristatyti per nustatytą pristatymo laikotarpį, kiekį, laikotarpis, per kurį gali būti pateiktos paraiškos šiai šaliai dėl importo licencijų kitam pristatymo laikotarpiui, prasideda prieš aštuonias savaites iki konkrečių prekybos metų pirmosios dienos.“;

⁽¹⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

⁽²⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽³⁾ OL L 162, 2003 7 1, p. 25. Reglamentas su pakeitimais padarytais Reglamentu (EB) Nr. 96/2004 (OL L 15, 2004 1 22, p. 3).

⁽⁴⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽⁵⁾ OL L 190, 1975 7 23, p. 36.

c) pridedamos tokios 5 ir 6 dalys:

„5. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 35 straipsnio 2 dalies:

- a) jeigu licencija ją išdavusiai institucijai grąžinama per šešiasdešimt dienų nuo licencijos galiojimo pradžios, konfiskuojamo užstato suma sumažinama 50 %;
- b) jeigu licencija ją išdavusiai institucijai grąžinama nuo šešiasdešimt pirmos licencijos galiojimo dienos iki penkioliktos dienos po jos galiojimo pabaigos, konfiskuojamo užstato suma sumažinama 25 %.

6. Nepažeidžiant pristatymo išipareigojimų kiekybinių apribojimų, nurodytų 9 straipsnyje, ir kvotų, nurodytų 16 ir 22 straipsniuose, kiekiai, grąžintose licencijose numatyti vadovaujantis 5 dalimi, gali būti iš naujo paskirti. Valstybės narės Komisijai kartu su duomenimis apie 5 straipsnio 1 dalyje minimą kiekį per savaitę perduoda duomenis apie kiekius, kuriems licencijos buvo grąžintos po paskutinio tokio jų pranešimo.“

3) 5 straipsnis keičiamas taip:

„5 straipsnis

1. Paraiškos dėl importo licencijų gali būti pateiktos kiekvieną savaitę nuo pirmadienio iki penktadienio. Šiose paraiškose turi būti nurodyti konkretūs prekybos metai arba pristatymo laikotarpis, kuriems jie pateikiami. Ne vėliau kaip kitos savaitės pirmąją darbo dieną valstybės narės Komisijai praneša apie baltojo cukraus arba žaliavinio cukraus, prireikus išreikšto baltuoju cukrumi, kiekius, kuriems importo licencijos buvo išduotos per praėjusią savaitę, taip pat nuroydamos konkrečius prekybos metus bei kiekius, susijusius su konkrečia kilmės šalimi.

2. Komisija kiekvieną savaitę sudaro suvestinę, nurodydama bendrą kiekį, kuriam buvo pateiktos paraiškos dėl importo licencijų.

3. Jeigu paraiškos dėl licencijų pasiekia arba viršija konkrečios šalies išipareigojimus, taikomus pristatymui ir apibrėžtus 9 straipsnyje AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamo cukraus atveju arba atitinkamas kvotas, taikomas ypatingajam lengvatinėmis sąlygomis įvežamam ar CXL lengvatiniam cukrui, prireikus Komisija proporcingai turimam kiekiui apriboja licencijų išdavimą pagal pateiktas paraiškas ir/arba praneša valstybėms narėms, kad pasiektas nustatytas maksimalus kiekis.

4. Jeigu šio straipsnio 2 dalyje minimos suvestinės rodo, kad pagal pristatymo išipareigojimus AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamam cukrui ar atitinkamas kvotas, taikomas ypatingajam lengvatinėmis sąlygomis įvežamam ar CXL lengvatiniam cukrui, kurios jau išnaudotos, dar gali būti pristatyta cukraus, Komisija valstybėms narėms praneša, kad leidžiamo importuoti cukraus maksimalus kiekis nebėra pasiektas.

5. Licencijos išduodamos trečiąją darbo dieną nuo šio straipsnio 1 dalyje minimo pranešimo, jei Komisija per šį laikotarpį nesiėmė 3 dalyje minimų priemonių.

6. Kartu su pranešimu, numatytu šio straipsnio 1 dalyje, valstybės narės Komisijai perduoda duomenis apie cukraus, kuriam per praėjusią savaitę buvo išduotos importo licencijos, kiekius, susijusius atitinkamai su kiekviena kvota arba pristatymo išipareigojimais ir kiekviena kilmės šalimi.“

4) 7 straipsnio 1 punkto a papunktis išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Visas šis reglamentas yra privalomas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1410/2004**2004 m. rugpjūčio 2 d.****iš dalies pakeičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1185/2004, atidarantį nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksporto**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2004 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 6, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1185/2004 ⁽²⁾ atidarė nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros 1 000 000 tonų saugomų rugių eksporto.
- (2) Atsižvelgiant į tai, kad konkursas vyksta dėl eksporto į visas trečiąsias šalis, reikėtų supaprastinti užstato už eksportą grąžinimo procedūrą.
- (3) Esant dabartinei rinkos situacijai, reikėtų iš dalies pakeisti nuolatinį konkursą, atsižvelgiant į seniausią turimas partijas.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1185/2004.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1185/2004 iš dalies pakeičiamas šiuo būdu:

1) 8 straipsnio 2 dalies antroji ir trečioji pastraipos ir 3 dalis išbraukiamos.

2) I priedas keičiamas šio reglamento priede esančiu tekstu.

2 straipsnisŠis reglamentą įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

1 straipsnio 1 punktą taikomas nuo 2004 m. liepos 1 d.

Šis reglamentą yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.⁽²⁾ OL L 227, 2004 6 26, p. 11.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

(tonos)	
Sandėliavimo vieta	Kiekiai
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	179 979
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	820 016
	999 995“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1411/2004**2004 m. rugpjūčio 2 d.**

nustatantis gvazdikų ir rožių Bendrijos gamintojo ir importo kainas, kad būtų galima taikyti tam tikrų gėlininkystės produktų, kurių kilmės šalys yra Kipras, Izraelis, Jordanija ir Marokas bei Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, importo į Bendriją tvarką

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4088/87, nustatantį lengvatinių muitų tarifų tam tikriems gėlininkystės produktams, kurių kilmės šalys yra Kipras, Izraelis, Jordanija ir Marokas bei Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, taikymo tvarką⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalies a punktą,

kadangi:

Taikant pirmiau minėto Reglamento (EEB) Nr. 4088/87 2 straipsnio 2 dalį ir 3 straipsnį, Bendrijos gamintojo ir importo kainos vienažiedžiams gvazdikams, daugiažiedžiams gvazdikams, stambiažiedžiams ir smulkiažiedžiams rožėms nustatomos kas penkiolika dienų ir galioja dvi savaites. Pagal 1988 m. kovo 17 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 700/88, nustatančio detales tam tikrų gėlininkystės produktų, kurių kilmės šalys yra Kipras, Izraelis, Jordanija ir Marokas bei Vakarų Krantas ir Gazos

Ruožas, importo tvarkos taikymo taisykles⁽²⁾, šios kainos yra nustatomos dviejų savaitių laikotarpiui remiantis valstybių narių pateiktų kainų koeficientu. Šios kainos turi būti nustatytos nedelsiant, kad būtų galima nustatyti taikomus muitų tarifus. Todėl reikia siekti, kad šis reglamentas įsigaliotų nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 700/88 1b straipsnyje minimiems vienažiedžiams gvazdikams, daugiažiedžiams gvazdikams, stambiažiedžiams ir smulkiažiedžiams rožėms Bendrijos gamintojo ir importo kainos dviejų savaitių laikotarpiui yra nustatomos priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugpjūčio 3 d.

Jis taikomas nuo 2004 m. rugpjūčio 4 d. iki 17 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 382, 1987 12 31, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1300/97 (OL L 177, 1997 7 5, p. 1).

⁽²⁾ OL L 72, 1988 3 18, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2062/97 (OL L 289, 1997 10 22, p. 1).

PRIEDAS

prie 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamento, nustatančio gvazdikų ir rožių Bendrijos gamintojo ir importo kainas, kad būtų galima taikyti tam tikrų gėlininkystės produktų, kurių kilmės šalys yra Kipras, Izraelis, Jordanija ir Marokas bei Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, importo į Bendriją tvarką

(EUR/100 vienetų)

Laikotarpis: nuo 4 d. iki 2004 m. rugpjūčio 17 d.

Bendrijos gamintojo kaina	Vienažiedžiai gvazdikai	Daugiažiedžiai gvazdikai	Stambiažiedės rožės	Smulkiažiedės rožės
	14,24	13,02	17,64	9,16
Bendrijos importo kaina	Vienažiedžiai gvazdikai	Daugiažiedžiai gvazdikai	Stambiažiedės rožės	Smulkiažiedės rožės
Izraelis	—	—	—	—
Marokas	—	—	—	—
Kipras	—	—	—	—
Jordanija	—	—	—	—
Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas	—	—	—	—

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. liepos 19 d.

įsteigiantis regionines patariamąsias tarybas pagal Bendrąją žuvininkystės politiką

(2004/585/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

(1) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽³⁾, ypač jo 31 ir 32 straipsniuose, numatomi nauji suinteresuotų pusių dalyvavimo Bendrojoje žuvininkystės politikoje būdai, įsteigiant regionines patariamąsias tarybas.

(2) Laikantis nuoseklaus požiūrio į regioninių patariamųjų tarybų įsteigimą, reikia, kad jos atitiktų biologiniais kriterijais pagrįstus valdymo vienetų, o jų skaičius būtų ribotas dėl to, kad jos galėtų duoti naudingų patarimų bei dėl praktinių priežasčių.

(3) Būdamos organizacijomis, kurioms vadovauja sektoriaus atstovai, regioninės patariamąsios tarybos turėtų struktūriškai prisitaikyti prie specifinių žvejybos būdų ir atitinkamų rajonų ypatumų. Vis dėlto reikalinga bendra regioninių patariamųjų tarybų steigimo sistema.

(4) Siekiant veiksmingumo, būtina apriboti regioninių patariamųjų tarybų narių skaičių, tuo pat metu užtikrinant, kad jos apimtų visus su Bendrąja žuvininkystės politika susijusius interesus, ir pripažįstant žvejybos interesų viršenybę, atsižvelgiant į valdymo sprendimų ir politikos jiems daromą poveikį.

(5) Siekiant užtikrinti daugiau negu vienos regioninės patariamąsios tarybos nuoseklumą bendrų interesų klausimais, svarbu, kad jos tarpusavyje užmegztų ryšius.

(6) Įvertinus Komisijos sprendimu 1999/478/EB ⁽⁴⁾ atnaujintus Žvejybos ir akvakultūros patariamojo komiteto, sudaryto iš įvairių Europos organizacijų ir interesų atstovų, uždavinius, turėtų būti koordinuojamas regioninių patariamųjų tarybų ir minėto komiteto, kuriam jos turėtų siųsti savo ataskaitas, darbas.

(7) Siekiant užtikrinti, kad būtų veiksmingai įsteigtos regioninės patariamąsios tarybos, svarbu, kad viešosiomis lėšomis būtų prisidedama prie jų finansavimo pradiname etape bei vertimo žodžiu ir raštu sąnaudų.

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 1 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2004 m. vasario 26 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1242/2004 (OL L 236, 2004 7 7, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 187, 1999 7 20, p. 70.

- (8) Nedarant poveikio Sutartyje apibrėžtiems biudžeto valdymo institucijos įgaliojimams, į šį sprendimą visai finansavimo nuostatų galiojimo trukmei įtraukiama orientacinė finansavimo suma, kaip apibrėžta 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo⁽¹⁾ 34 punkte,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame sprendime taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

- 1) „Suinteresuota valstybė narė“ – tai valstybė narė, turinti žvejybos interesą rajone ar žvejybos būdus, kuriuos apima regioninė patariamoji taryba;
- 2) „Žuvininkystės sektorius“ – tai žvejybos subsektorius, kuriam priklauso laivų savininkai, smulkūs žvejai, samdomi žvejai, gamintojų organizacijos bei, be kita ko, perdirbėjai, prekybininkai ir kitos rinkos organizacijos bei moterų organizacijos;
- 3) „Kitos interesų grupės“ – tai, be kita ko, aplinkos apsaugos organizacijos ir grupės, akvakultūros produktų gamintojai, vartotojai ir žvejai mėgėjai.

2 straipsnis

Regioninių patariamųjų tarybų įsteigimas

1. Po regioninę patariamąją tarybą įsteigiama:

- a) Baltijos jūrai
- b) Viduržemio jūrai
- c) Šiaurės jūrai
- d) Šiaurės vakarų vandenims
- e) Pietvakarių vandenims
- f) pelaginių žuvų ištekliais
- g) atviros jūros/tolimojo plaukiojimo laivynui.

2. I priede išdėstytos kiekvienos regioninės patariamosios tarybos žinioje esančios geografinės zonos. Kiekviena regioninė patariamoji taryba gali kurti padalinius, kurie spręstų klausimus, susijusius su specifiniais žvejybos būdais ir biologiniais regionais.

3 straipsnis

Tvarka

1. Žuvininkystės sektoriaus atstovai ir kitos interesų grupės, turinčios interesą vienoje iš regioninių patariamųjų tarybų, suin-

teresuotoms valstybėms narėms ir Komisijai pateikia prašymą dėl tos regioninės patariamosios tarybos veiklos. Prašymas turi būti suderinamas su Reglamente (EB) Nr. 2371/2002 išdėstytais Bendrosios žuvininkystės politikos tikslais, principais ir gairėmis, ir apimti:

- a) tikslų aprašymą
- b) veiklos principus
- c) pradinės darbo tvarkos taisykles
- d) biudžeto sąmatą
- e) preliminarų organizacijų sąrašą.

2. Suinteresuota valstybė narė priėmus pasitarusi su suinteresuotais sektoriaus atstovais, nusprendžia, ar prašymas reprezentatyvus ir atitinka šiame sprendime nustatytas nuostatas, ir bendru susitarimu Komisijai perduoda rekomendaciją dėl tos regioninės patariamosios tarybos.

3. Įvertinusi rekomendaciją ir, jei reikia, padariusi prašymo pakeitimus, Komisija kuo skubiau priima sprendimą, bet kuriuo atveju siekdama jį priimti ne vėliau kaip per tris mėnesius, ir nurodo datą, nuo kurios pradeda veikti regioninė patariamoji taryba. Sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Struktūra

1. Kiekvieną regioninę patariamąją tarybą sudaro generalinė asamblėja ir vykdomasis komitetas.

2. Generalinės asamblėjos posėdžiai rengiami bent kartą per metus, siekiant patvirtinti vykdomojo komiteto parengtą metinę ataskaitą ir metinį strateginį planą.

3. Generalinė asamblėja skiria vykdomąjį komitetą, kurį sudaro ne daugiau kaip dvidešimt keturi nariai. Vykdomasis komitetas administruoja regioninės patariamosios tarybos darbą ir tvirtina jos rekomendacijas.

5 straipsnis

Narystė

1. Regionines patariamąsias tarybas sudaro žuvininkystės sektoriaus ir kitų interesų grupių, kurias palies Bendroji žuvininkystės politika, atstovai.

2. Narius suinteresuotoms valstybėms narėms gali siūlyti žuvininkystės sektoriui bei kitoms interesų grupėms atstovaujančios Europos ir nacionalinės organizacijos. Šios valstybės narės susitaria dėl generalinės asamblėjos narių.

⁽¹⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1. Susitarimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2003/429/EB (OL L 147, 2003 6 14, p. 25).

3. Du trečdaliai vietų generalinėje asamblėjoje ir vykdomajame komitete skiriama žuvininkystės sektoriaus atstovams, o vienas trečdalis – kitų interesų grupių, kurias palies Bendroji žuvininkystės politika, atstovams.

4. Vykdomajame komitete turi būti bent vienas kiekvienos suinteresuotos valstybės narės žvejybos subsektoriaus atstovas.

6 straipsnis

Ne narių dalyvavimas

1. Regioninių patariamųjų tarybų darbe ekspertais kviečiami dalyvauti suinteresuotų valstybių narių institutų ar tarptautinių organizacijų mokslininkai. Taip pat gali būti kviečiami ir bet kurie kiti kvalifikuoti mokslininkai.

2. Komisija ir suinteresuotų valstybių narių nacionalinės bei regioninės administracijos turi teisę dalyvauti bet kuriame regioninės patiriamosios tarybos posėdyje kaip aktyvūs stebėtojai.

3. Žuvininkystės ir akvakultūros patariamojo komiteto atstovas turi teisę dalyvauti bet kuriame regioninės patiriamosios tarybos posėdyje kaip aktyvus stebėtojas.

4. Trečiųjų šalių žuvininkystės sektoriaus ir kitų interesų grupių atstovai, įskaitant regioninių žuvininkystės organizacijų, turinčių žvejybos interesą rajone ar žvejybos būdus, kurie yra regioninės patiriamosios tarybos žinioje, atstovus, gali būti kviečiami dalyvauti toje regioninėje patariamojoje taryboje kaip aktyvūs stebėtojai, kai svarstomi su jais susiję klausimai.

5. Generalinės asamblėjos posėdžiai yra vieši. Vykdomojo komiteto posėdžiai yra vieši, jei išimtiniais atvejais vykdomojo komiteto narių dauguma nenusprendžia kitaip.

7 straipsnis

Veikla

1. Regioninės patiriamosios tarybos patvirtina būtinas jų veiklai priemones, prireikus įskaitant sekretoriatą ir darbo grupes.

2. Regioninės patiriamosios tarybos patvirtina priemones, būtinas skaidrumui visuose jų sprendimų priėmimo etapuose užtikrinti. Vykdomojo komiteto priimtose rekomendacijos nedelsiant tampa prieinamos generalinei asamblėjai, Komisijai, suinteresuotoms valstybėms narėms ir paprašius – bet kuriam visuomenės nariui.

3. Jeigu įmanoma, vykdomojo komiteto nariai rekomendacijas priima bendru sutarimu. Jeigu bendras sutarimas negali būti pasiektas, narių pareikštos skirtingos nuomonės įrašomos į rekomendacijas, kurias priima dauguma dalyvavusių ir balsa-

vusių narių. Gavusi raštu pateiktas rekomendacijas, Komisija ir, jei reikia, suinteresuotos valstybės narės per tinkamą laikotarpį, bet ne ilgiau kaip per tris mėnesius, pateikia tikslų atsakymą į jas.

4. Kiekviena regioninė patariamoji taryba bendru sutarimu skiria pirmininkaujantį asmenį. Pirmininkaujantis asmuo veikia nešališkai.

5. Siekiant palengvinti regioninės patiriamosios tarybos darbą, suinteresuotos valstybės narės teikia tinkamą paramą, įskaitant logistinę.

8 straipsnis

Regioninių patariamųjų tarybų tarpusavio koordinavimas

Jeigu klausimas susijęs su dviem ar daugiau regioninių patariamųjų tarybų bendru interesu, jos koordinuoja savo pozicijas, siekdamos tuo klausimu priimti bendras rekomendacijas.

9 straipsnis

Finansavimas

1. Juridinio asmens statusą įgijusi regioninė patariamoji taryba gali kreiptis dėl Bendrijos finansinės pagalbos.

2. Bendrijos pagalba, skirta veiklos pradžiai, gali būti suteikta regioninės patiriamosios tarybos veiklos išlaidoms pirmaisiais penkeriais jos veiklos metais padengti II priedo 1 dalyje nustatytais sąlygomis.

3. Bendrijos pagalba gali būti suteikta regioninių patariamųjų tarybų posėdžių vertimo žodžiu ir raštu išlaidoms padengti, kaip išdėstyta II priedo 2 dalyje.

4. Orientacinė finansavimo suma šių veiksmų įgyvendinimui 2004–2011 m. laikotarpiu yra 7 596 000 eurų. Laikotarpiui nuo 2006 m. gruodžio 31 d. suma laikoma patvirtinta, jeigu ji šiame etape atitinka nuo 2007 metų prasidedančiam laikotarpiui galiojančias finansines perspektyvas. Metinius asignavimus, neviršydama finansinės perspektyvos ribų, tvirtina biudžeto valdymo institucija.

10 straipsnis

Metinė ataskaita ir auditas

1. Kiekviena regioninė patariamoji taryba savo veiklos metinę ataskaitą perduoda Komisijai, suinteresuotoms valstybėms narėms bei Žuvininkystės ir akvakultūros patariamajam komitetui iki kitų metų, einančių po ataskaitoje aprašomų metų, kovo 31 d.

2. Komisija arba Audito Rūmai gali bet kuriuo metu surengti auditą, kurį atliktų jų pasirinkta išorės įstaiga arba pačios Komisijos ar Audito Rūmų padaliniai.

3. Kiekviena regioninė patariamoji taryba laikotarpiui, per kurį ji naudojasi Bendrijos lėšomis, paskiria atestuotą auditorių.

11 straipsnis

Peržiūra

Praėjus trejiems metams nuo tos dienos, kai pradėjo veiklą paskutinioji regioninė patariamoji taryba, arba ne vėliau kaip iki 2007 metų birželio 30 dienos, Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą apie šio sprendimo įgyvendinimą ir regioninių patariamųjų tarybų veiklą.

12 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

C. VEERMAN

I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytos regioninės patariamiosios tarybos

Regioninės patariamiosios tarybos pavadinimas	ICES rajonai, CECAF kvadratai ⁽¹⁾ ir Bendroji žuvininkystės komisija Viduržemio jūrai (GFCM)
Baltijos jūros	III b, III c ir III d
Viduržemio jūros	Viduržemio jūros vandenys į rytus nuo 5°36' vakarų ilgumos
Šiaurės jūros	IV, III a
Šiaurės vakarų vandenų	V (išskyrus V a ir tik EB vandenys V b kvadrato), VI, VII
Pietvakarių vandenų	VIII, IX ir X (vandenys apie Azorus), ir 34.1.1, 34.1.2 bei 34.2.0 CECAF kvadratai (vandenys apie Maderos ir Kanarų salas)
Pelaginių žuvų išteklų (putasu, skumbrės, stauridės, silkės)	Visi rajonai (išskyrus Baltijos jūrą ir Viduržemio jūrą)
Atviros jūros/tolimojo plaukiojimo laivyno	Visi EB nepriklausantys vandenys

⁽¹⁾ Šiame sprendime ICES rajonai yra tokie, kaip apibrėžta Reglamente (EEB) Nr. 3880/91 (OL L 365, 1991 12 31, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1), o CECAF kvadratai – kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 2597/95 (OL L 270, 1995 11 13, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

II PRIEDAS

Regioninių patariamųjų tarybų išlaidos

1 d a l i s .

Įnašas, skirtas regioninių patariamųjų tarybų veiklos pradžios sąnaudoms

Ne ilgiau kaip penkerius metus nuo regioninių patariamųjų tarybų įsteigimo Bendrija padengs dalį jų veiklos sąnaudų. Kiekvienai regioninei patariamajai tarybai veiklos sąnaudoms skiriama suma neviršys 90 % jos einamosios veiklos biudžeto bei pirmaisiais metais negalės viršyti 200 000 eurų. Per kitus ketverius metus maksimalus finansinis įnašas mažės ⁽¹⁾ ir priklausys nuo turimo biudžeto. Komisija su kiekviena regionine patariamąja taryba kiekvieniems metams sudarys „susitarimą dėl dotacijos veiklai“, kuriame bus nustatytos tikslios nuostatos ir sąlygos bei finansavimo suteikimo tvarka. Bendrijos finansavimas, kuris bus suteikiamas su sąlyga, kad buvo skirtas finansavimas iš kitų šaltinių, bus skiriamas tik faktinėms išlaidoms.

Kompensuojamas sąnaudas sudarys sąnaudos, būtinos normaliai regioninių patariamųjų tarybų veiklai užtikrinti bei sudarančios sąlygas pasiekti jų tikslus.

Bus kompensuojamos tiesioginės sąnaudos šioms reikmėms:

- išlaidos personalui (sąnaudos personalui, skaičiuojamos remiantis jo vienos dienos darbo su projektu išlaidomis),
- nauja arba panaudota įranga,
- medžiagos ir reikmenys,
- informacijos nariams skleidimas,
- ekspertų, dalyvaujančių regioninių patariamųjų tarybų posėdžiuose, kelionės ir apgyvendinimo išlaidos (pagrįstos Komisijos padalinių nustatytais pakopomis arba taisyklėmis),
- auditas,
- specialusis rezervas, kuris sudaro ne daugiau kaip 5 % kompensuojamų tiesioginių sąnaudų.

2 d a l i s .

Vertimo žodžiu ir raštu sąnaudos

Komisija su kiekviena regionine patariamąja taryba kiekvieniems metams sudarys iki 50 000 eurų vertės susitarimą dėl dotacijos veiklai, kuriame bus nustatytos tikslios nuostatos ir sąlygos bei finansavimo suteikimo tvarka.

⁽¹⁾ Pirmaisiais metais – 200 000 eurų (90 %), antraisiais metais – 165 000 eurų (75 %), trečiaisiais metais – 132 000 eurų (60 %), ketvirtaisiais metais – 121 000 eurų (55 %), penktaisiais metais – 110 000 eurų (50 %).

Informacija apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 1992/2003, Komisijos reglamento (EB) Nr. 781/2004 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 782/2004 įsigaliojimo dieną

1989 m. birželio 27 d. Madride priimtas Madrido susitarimo dėl tarptautinės ženklų registracijos protokolas Europos bendrijoje įsigalios 2004 m. spalio 1 d. Todėl 2004 m. spalio 1 d. taip pat įsigalios šie reglamentai:

- 2003 m. spalio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1992/2003, iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo siekiant įteisinti Europos bendrijos prisijungimą prie 1989 m. birželio 27 d. priimto Madrido susitarimo dėl tarptautinės ženklų registracijos protokolo ⁽¹⁾.
- 2004 m. balandžio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 781/2004, iš dalies pakeičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2869/95 dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) mokamų mokesčių ⁽²⁾.
- 2004 m. balandžio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 782/2004, iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2868/95 Europos bendrijai prisijungus prie Madrido protokolo ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OL L 296, 2003 11 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 123, 2004 4 27, p. 85.

⁽³⁾ OL L 123, 2004 4 27, p. 88.